

LE SON DES LÉGENDES



MAGIE, THÉÂTRE ET MUSIQUE

DYLAN FOLDRIN
TOM BALASSE



Conception et Interprétation
Dylan Foldrin, Tom Balasse

Regards extérieurs dramaturgie et magie
Mathilde Carreau, Marc Rigaud
Camille Joviado et Claire Chastel

Création lumière
Yann Struillou

Création son, régie son et lumière
Julien Vasconcelos

Régie général et plateau
Pierre Daniel

Scénographie
Laurence Pitsch

Chargée de production
Margot Degrumelle

Création sept/oct. 2026 - Forme plateau - Tous publics - jauge 300 pers.

PRODUCTION:

La Cabale des Passeurs

SOUTIENS:

Avec le soutien du Théâtre Charles Dullin - Grand Quevilly, de l'Étincelle, de la salle Jean-Pierre Bacri- Conches en ouches, de la Maison des Arts et de la Musique et ville de Déville-lès-rouen, de la ville de Louviers, de la ville de de Mont-Saint-Aignan, de l'espace culturel Philippe Torreton de Saint-Pierre-lès-Elbeuf, du département de seine-maritime et de la région Normandie.

La Cabale des Passeurs est une compagnie subventionnée par la ville de Rouen.

CONTACT:

lacabaledespasseurs@gmail.com

06 63 32 00 96 (Dylan Foldrin)

24 rue de Jussieu 76100 ROUEN

www.lacabaledespasseurs.com

www.facebook.com/lacabaledespasseurs

www.instagram.com/la_cabale_des_passeurs

LE SON DES LÉGENDES

L'histoire du spectacle prend place dans une maison ; celle de Balthazar, un individu atypique, un voyageur qui cherchait et recensait des histoires, mythes et légendes autour du son. Balthazar est aujourd'hui décédé et a légué cette maison à Thomas, son petit neveu. Ce dernier s'y est enfermé depuis plusieurs semaines sans donner de nouvelle. Franck, un ami de Thomas, va le rejoindre pour sortir son ami de son ermitage et tenter de lui remettre les pieds sur terre. Mais petit à petit, il sera confronté aux mystères de cette maison et à la soirée extravagante que Thomas décide d'organiser.

Dans ce spectacle, le public est « invité » pour cette soirée spéciale à l'initiative du défunt Balthazar. Thomas s'improvise maître de cérémonie en suivant les instructions laissées par Balthazar, n'ayant pas pu réaliser sa « grande expérience » de son vivant. Au fur et à mesure de l'avancée de la soirée, les histoires et expériences sonores et musicales deviennent de plus en plus mystérieuses et magiques. Quel était le dernier projet de Balthazar ?

Durée: 1h 05min

Jauge: 300 personnes

Public: À partir de 7 ans en tout public ; À partir du 3ème cycle en représentation scolaire.

Demandes techniques:

- Espace de jeu idéal: **7m large. x 5,5m de prof.**
- Espace de jeu réduit: 6,5m large. X 5m de prof.
- Taille de plateau minimum: 8,5m large. (mur à mur)
8m de prof. (bord plateau à mur du fond)

Temps de montage: 2 services de 4h.

Nombre de personnes en tournée: 4 (2 artistes et 2 régisseurs).

« Au commencement des temps, les mots et la magie étaient une seule et même chose »

Sigmund Freud

NOTE D'INTENTION



« À l'âge de 11 ans, je suis parti en voyage en Egypte avec ma mère et mon grand-père. Nous faisons étape à Thèbes et la guide nous emmène face aux colosses de Memnon. Ce sont deux grandes statues de pierre de 10m de haut, représentant deux hommes assis, des jumeaux vieux de quelques milliers d'années. La guide nous explique qu'une légende entoure ces statues. L'histoire raconte qu'il y a

longtemps, à la suite d'un violent tremblement de terre, la moitié d'un colosse s'est effondrée. Il paraîtrait que depuis lors, à chaque levé du soleil, on pouvait entendre un bruit provenant de la statue toujours debout. La légende raconte que c'était le jumeau intact qui pleurait son frère détruit. Il y a 2000 ans, un historien de l'époque a rapporté par écrit cette histoire et a également constaté sur place l'existence de ce bruit. Ce qu'il ne savait pas, c'est que 3 siècles plus tard, un empereur romain a ordonné la reconstruction de la statue et que, depuis, le jumeau a été réduit au silence.

Cette histoire, ce souvenir, c'est sans doute l'un des éléments qui constitue la genèse du projet *Le Son des Légendes*. D'un simple bruit émanant d'une statue, une histoire est née, celle de la perte d'un frère. Un bruit dont l'origine reste inexpliquée, une légende qui a traversé les siècles. L'être humain a toujours eu besoin d'histoire pour formuler ses questionnements, transmettre ses enseignements ou simplement trouver un exutoire. Ici, de l'invisible sonore, on aborde l'invisible plus large, ce que l'on ne voit pas, ou ce que l'on ne voit plus.

Le Son des Légendes, c'est un spectacle qui parle de ces contes, mythes et légendes autour du son, par le biais de la magie, de la musique et du théâtre. L'idée n'est pas de faire une liste exhaustive de toutes les histoires qui parlent du phénomène sonore, mais plutôt d'en raconter quelques-unes, certaines anciennes, d'autres plus actuelles, et de soulever les questions qu'elles nous posent, notre rapport au monde et notre rapport à l'invisible.

Ce qui compte n'est pas de confirmer ou d'infirmer la véracité de ces histoires, relevant tantôt du mythe, tantôt de la croyance. Ce que nous voulons, c'est faire entrer le spectateur dans ce voyage autour des légendes sonores et rendre certaines de ces histoires tangibles.

Au travers de l'histoire des personnages nous voulons aborder divers sujets comme celui du souvenir, de la transmission orale, de la disparition et de l'amitié. »

Dylan Foldrin

UN VOYAGE À TRAVERS LE SON ET L'ESPACE SCÉNIQUE

Ce spectacle prend place sur un plateau de théâtre avec deux interprètes Dylan Foldrin, comédien et magicien, et Tom Balasse, comédien et musicien. Le décor rappelle l'intérieur d'une maison assez ancienne. Cet endroit évoque un intérieur chaleureux, familial, dans lequel on peut avoir de nombreux souvenirs avec des bibelots, des tableaux... Ces accessoires qui composent le décor peuvent être à la fois de simples éléments de décoration, mais également de potentiels instruments de musique ou des objets magiques à utiliser tout au long du spectacle.



Dans *Le Son des Légendes*, la musique tient une place essentielle. Tom est musicien, son personnage Franck l'est aussi. Nous utilisons plusieurs formes musicales, à commencer par le conte musical. Dans ce spectacle, nous racontons des histoires. La forme du conte musical est donc toute trouvée.

La **musique** entendue par le public est **diégétique** et jouée depuis la scène, sans bande son enregistrée et diffusée. Tom dispose d'une

loopstation invisible, et d'un **vaste instrumentarium** composé d'une dizaine d'instruments venant des quatre coins du monde. Comme par exemple un kayamb de La Réunion, un kashishi mexicain, une kalimbà sénégalaise, mais également un tambour scandinave, des guimbardes canadiennes, etc.. En termes d'instruments mélodiques, nous utilisons principalement une basse électrique, un hang suisse, un ocarina, une guitare classique et un flutio irlandais.

Ce réservoir de timbres très variés nous permet de développer un ensemble musical riche, que l'on ne pourrait clairement associer dans son ensemble à une culture précise. Cela permet donc à chacune et chacun de se projeter dans des imaginaires individuels et intimes, dépendant de représentations et de bagages culturels propres à chacun.

« Si vous voulez trouver les secrets de l'univers, pensez en termes d'énergies, de fréquences, d'informations et de vibrations »

Nikola Tesla

LA MAGIE AU SEIN DES LÉGENDES SONORES

La **magie** est un art nous permettant d'**accéder à l'inconscient de chacun**; cette petite part de croyance qui est présente en chacun de nous. Certains sont plus enclins à accueillir le sentiment de magie, d'autres se raccrocheront à l'idée « qu'il y a un truc ». Néanmoins il y aura toujours un moment de **lâcher prise**, où le cerveau n'aura pas compris, ce moment dans lequel l'incompréhension laisse place à la surprise et la rêverie, ce moment d'**émerveillement** que peut provoquer un événement magique, et qui peut susciter par la suite des **questionnements**.

La Cabale des Passeurs s'inscrit dans un mouvement de **magie contemporaine**. Dans nos spectacles le comédien ne joue pas le rôle de magicien. Il ne se présente pas au public en tant que tel et cela bouscule les codes « traditionnels » auxquels le spectateur est habitué. Nous inscrivons cet art dans une **pluridisciplinarité**, en la mêlant à d'autres arts, tels que le théâtre et la musique. La magie est un vecteur pour provoquer une émotion, compléter une narration, susciter des questionnements.

Son utilisation dans ce spectacle est multiple: elle peut se manifester de manière spontanée: une table commençant à entrer en lévitation de manière inopinée. Une forme de magie très sensorielle où le comédien n'est pas obligatoirement à l'origine du phénomène magique.

LE MYTHE D'ULYSSE ET LES SIRÈNES

Les Sirènes sont des créatures mi-femme mi-oiseau. Elles séjournent dans le détroit de Messine où les marins, charmés par leurs chants, perdent leur sens de l'orientation et leurs bateaux se fracassent sur les rochers. Rejetés sur les récifs, ils seront dévorés par les Sirènes.

Sur son chemin du retour vers Ithaque Ulysse fut mis en garde sur le danger des Sirènes qu'il allait affronter. S'il tenait à écouter leurs chants, il devra boucher avec de la cire les oreilles de ses compagnons et lui-même se faire attacher solidement au mât du bateau. Il suivit ces conseils et put ainsi, sans risque, entendre leurs chants.





Le spectacle contient de nombreux passages **interactifs avec le public**. Par exemple, lors d'une expérience d'influence de la musique sur le mouvement, où un invité (spectateurice) et le comédien auront tous les deux les yeux bandés. Au gré de la musique, le spectateur et le comédien commencent à effectuer des mouvements qui, petit à petit, se synchronisent pour devenir quasi-chorégraphiques.

Tous ces événements intrigants nous emmèneront vers une expérience de mentalisme qui commencera sur le collectif et finira par une divination de souvenirs grâce à la résonance d'un bol tibétain.

« L'oeil ne voit que ce que l'esprit est prêt à comprendre »

Henri Bergson

DATES SAISON 26/27

16 avril 2027 - Centre Culturel Voltaire de Déville-lès-Rouen (76)

DISTRIBUTION

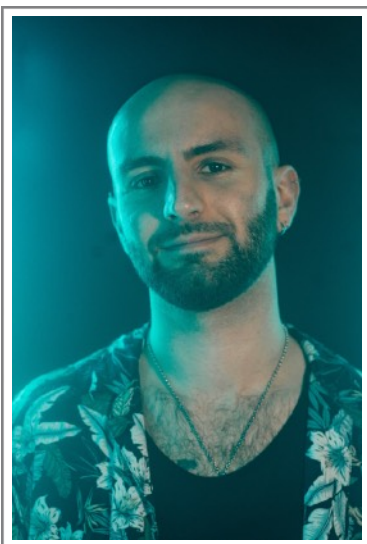


Dylan Foldrin est ingénieur du son et artiste. Il a étudié au BTS Audiovisuel de Rouen puis à L'INA dans la section « diplôme d'ingénierie sonore ». Il est régisseur son pour des projets de musiques actuelles et pour la compagnie Le Phalène. Il intervient également en BTS audiovisuel et à l'INA pour enseigner sur les technologies audio et sur le phénomène sonore.

Depuis septembre 2016, il est assistant magicien de Thierry Collet sur ses spectacles *Influences* et *Dans la peau d'un magicien*. Il se forme à la magie auprès de Thierry Collet et de Carmelo Cacciato.

En 2017 il crée avec Quentin Thiollier et Thierry Collet le projet **Les Murmures ont des Oreilles**. En 2020 il rejoint le projet de *L'Huître qui fume* de la Cie Le Phalène / Thierry Collet en tant que musicien.

En 2020 également il devient **porteur de projet au sein de la compagnie La Cabale des Passeurs** dans laquelle il crée le spectacle **Stratovie** en octobre 2022. En 2023, il réalisera la création sonore du spectacle *Ça disparaît* des compagnies Stupefy et du Faro.



Tom Balasse est musicien. Après plusieurs formations musicales variées et un apprentissage autodidacte, il obtient son Diplôme Universitaire de Musicien Intervenant au CFMI d'Orsay en 2017. Il collabore depuis plus de dix ans en tant que bassiste et chanteur dans une grande diversité de projets musicaux.

Intégré en septembre 2022 dans La Cabale des Passeurs en tant qu'interprète-magicien, il est également co-créateur et interprète du spectacle musical jeune public *Les Rives du Songe*. Membre de plusieurs groupes comme *Los Guerreros* (latino-rock festif), *Toaster* (rock burlesque) ou *Chilling Me Softly* (duo de reprises basse-voix). En parallèle de ses activités de musicien, il est intervenant artistique en milieu scolaire et professeur de Formation Musicale, dans les écoles et au conservatoire de Malakoff (92).



Mathilde Carreau est comédienne, metteuse en scène et cinéaste. Issue de Région Centre. Elle commence son parcours théâtral au conservatoire d'Orléans, puis à l'EDT 91. Elle traite ses thématiques par le biais de différentes approches artistiques : théâtrales ou cinématographique. Sa première mise en scène, *Quelqu'un va venir* de Jon Fosse, plonge le spectateur au cœur d'une aventure théâtrale et sensorielle, dans des lieux atypiques de région centre. Elle met en scène le prochain projet du Collectif NOSE. En parallèle, elle travaille avec La Piccola Familia sur le projet *Henry VI*, où elle assiste à la mise scène Thomas Jolly & Alexandre Dain, et les accompagne à Avignon pour les premières intégrales. Elle collabore avec Claire Chastel sur *L'Echange* de Paul Claudel. Elle réalise ses premiers courts métrages *J'en suis à peu près convaincu* et *J'en suis revenu*, sélectionnés à plusieurs festivals français et européens

REMERCIEMENTS

L'équipe de l'ODIA, du CDN Normandie et de l'Étincelle pour avoir accompagné le projet sur le dispositif Impulsion, ainsi qu'à **Manuel Chesneau** d'avoir été notre Parain.

Thierry Collet pour ses nombreux conseils et la **Cie Le Phalène** pour le prêt de matériel de grande illusion.

Sorana Munteanu pour son accompagnement de compagnie général notamment lors de cette période de production du spectacle.

Stéphanie Duval pour sa confiance et son accompagnement depuis les débuts du projet jusqu'à sa concrétisation.

Maxime Haudrechy, Marina Haudrechy, Laura Sannier et Laurence Pitsch pour nous avoir prêté leurs voix pour conter des histoires.

Quentin Thiollier pour son travail de réflexion sur le projet, ses précieux conseils et le prêt de ce magnifique hang.

Léa Lévêque en sa qualité de photographe. Ainsi que ses parents pour nous avoir hébergé avec un grand confort lors de nos résidences euroises.

L'équipe de **CPR**, et en particulier **Olivier** pour ses conseils et son travail sur la réalisation de notre grande-illusion

LE MYTHE D'AMPHION

Amphion est un des Argonautes, il est le fils de Jupiter et d'Antiope. Abandonné enfant sur le mont Cithéron, il est recueilli par des bergers et devient un grand poète et musicien, comme Orphée. En utilisant sa lyre et sa flûte, il construisit les remparts de Thèbes. Les pierres, sensibles au charme de ses mélodies, venaient elles-mêmes se placer les unes au-dessus des autres.

Ce mythe a inspiré Boileau dans son Art poétique:

Aux accords d'Amphion les pierres se mouvaient
Et sur les murs thébains en ordre s'élevaient,
L'harmonie en naissant produisit ces miracles
Depuis le ciel en vers fit parler les oracles.



ACTION CULTURELLE

« LES HISTOIRES QUE L'ON SE RACONTE »

Parallèlement à la production du spectacle, nous avons développé deux parcours d'actions culturelles:

Un premier sur un **temps court (2h à 4h)**, avec un travail autour du story telling et du conte musical. Les participants sont amenés à collectivement inventer une histoire en suivant les grands axes narratifs d'un conte, puis à le mettre en musique à l'aide de l'instrumentarium à disposition.

Un second sur un **temps plus long**, autour de la question de la transmission orale, comment les mettre en paroles, en musique et en son. L'occasion de créer un espace de rencontres pluriculturelles et intergénérationnelles: avec des publics jeunes (centre loisirs, scolaires 3ème cycle, collège), des personnes du troisième âge (EHPAD, association senior etc) et des publics spécifiques (demandeurs d'asile et réfugiés, réinsertion, personnes en situation de handicap etc).

QUELLES HISTOIRES ?

Les histoires en questions peuvent être de plusieurs natures: des histoires de familles ordinaires du quotidien ou extraordinaires. Ce sont les histoires qui créent un moment, celles qui nous marquent et qui sont souvent liées à l'intime, au cercle restreint, car nous les racontons en famille ou entre amis. Ce sont celles que l'on raconte aux enfants avant de se coucher, ou bien les grandes histoires qu'on entend souvent en fin de repas. Les expériences incroyables qu'une connaissance a vécu où la réalité est embellie, ou encore l'histoire inventée par notre grand-mère à la manière d'un conte pour enfant. L'enjeu est de travailler le « story telling » de ces histoires puis de les mettre en son et en musique à la manière d'un conte musical.

UN CONTE MUSICAL

Une fois l'histoire recueillie et réadaptée pour être racontée, nous passerons à la découverte du genre du conte musical. Les participants découvriront l'instrumentarium à disposition et nous leur apprendrons les grands principes de ce genre.

Toute une réflexion sera apportée pour accompagner au mieux l'histoire qui est racontée. Ensuite les participants passeront à la phase d'enregistrement, où ils s'enregistreront mutuellement à tour de rôle. Il seront tour à tour conteur, musicien pour les autres et technicien pour l'enregistrement.

UNE RESTITUTION ?

Nous voulons travailler avec différents groupes de 8 personnes pouvant provenir de lieux, et d'établissements différents. Ces groupes se réuniront pour une journée de restitution au cours de laquelle les participants feront écouter leurs histoires enregistrées, ou bien choisirons de performer en direct leur conte musical. S'en suivra un moment d'échanges et de partage entre les différents groupes.

MAGIE, SON ET TRANSMISSION..

La Cabale des Passeurs est une compagnie émergente de la région rouennaise ayant comme porteur de projet artistique Dylan Foldrin. La compagnie a pour objectif de créer des formes culturelles pluridisciplinaires, gravitant autour de la magie contemporaine, du son et de la transmission.

Elle fut créée en septembre 2020 comme structure pour produire le spectacle Stratovie et diffuser le premier spectacle de Dylan Foldrin, Les Murmures ont des Oreilles qui avait été créée en 2019 en compagnonnage avec la compagnie Le Phalène.

La Cabale des Passeurs est axée sur une volonté d'accessibilité du spectacle vivant et de la culture, avec une envie de toucher un maximum de public et s'implanter dans les territoires nord / nord-ouest de la France. Les projets actuelles Les Murmures ont des Oreilles et Stratovie sont des formes autonomes pouvant se jouer dans des lieux variés, dédiés ou non au spectacle vivant. La prochaine création Le Son des Légendes sera une forme plateau, mais nous pensons à l'adaptabilité de nos demandes techniques pour pouvoir jouer dans un maximum de théâtre possible.

La Cabale contient dans ses spectacles le caractère hybride de ses créateurs. Les artistes-concepteurs de nos projets ont souvent plusieurs casquettes: Dylan Foldrin - magicien, comédien et ingénieur du son ; Quentin Thiollier - musicien et ingénieur du son; Tom Balasse - musicien et comédien.

Cette compagnie travaille avec Margot Degrumelle qui est axée sur des questions administratives, de gestion et de développement de la compagnie et Prune Poitou en qualité de chargé de production sur les tournées.

La magie présente dans les spectacles est une magie contemporaine qui se détache des codes de la magie classique dites « moderne ». Le comédien ne joue pas le rôle du magicien, la magie apparaît comme le détournement du réel dans le réel. Elle se mêle aux autres moyens d'expressions pour servir le propos du spectacle, soulever des questionnements et réflexions, permettre de venir toucher le spectateur de manière sensible.

L'approche et le travail de la magie sont influencés du travail de divers créateurices comme Thierry Collet, Camille Joviado et Claire Chastel de la compagnie Yvonne III (collaboratrices artistiques sur Stratovie et Le Son des Légendes), ou encore Kurt Demey.